



California Tenants -- Letter if you are a tenant who is being harassed, intimidated, threatened or retaliated against based on your actual or perceived citizenship or immigration status.

1. [Click here to open a Microsoft Word version of this sample letter.](#)
2. The Microsoft Word-version will have blank spaces instead of the ALL CAPS you see below that are descriptions of what should go in each blank area. Fill out the blanks in the Microsoft Word-version using this as a guide.
3. Please note that you should tailor this letter to the facts in your case. This template is not a substitute for legal advice. If you need help finding a tenant attorney, please see the Tenants Together Directory at <http://www.tenants-together.org/resource-directory>
4. Once filled out with your information, keep a copy for your records.
5. Send this letter by certified mail with return receipt requested.

Sent via Certified Mail- Return Receipt Requested

(DATE OF LETTER)

(NAME OF LANDLORD)

(ADDRESS OF LANDLORD)

Dear (NAME OF LANDLORD) ,

I (NAME OF TENANT) have been a tenant at (TENANT ADDRESS) since (DATE TENANCY BEGAN). I am writing because I have been subject to harassment, intimidation, and threats by you and your agents. I demand that you cease this unlawful conduct immediately.

I am writing to inform you that under Assembly Bill 291, effective January 1st, 2018, as well as other California law, a landlord is prohibited from engaging in any threats, harassment, or retaliation based on the perceived or actual immigration or citizenship status of a tenant or occupant.

The reason for my concern is: (Describe each instance of harassment, intimidation, threats or retaliation and for retaliation include why you were retaliated against.)

The law makes clear that it is illegal for a landlord to threaten to call immigration authorities for the purpose of forcing a tenant out of his or her home. More generally, it is unlawful for a landlord to use any threats or harassment that interfere with tenants' quiet enjoyment of their home and induces a reasonable fear of harm. Engaging in illegal harassment can expose you to civil liability of up to \$2,000 for each instance of harassment. California Civil Code § 1940.2(a)-(b).

California Civil Code §1940.3(b) states that a landlord cannot make any inquiry regarding the immigration or citizenship status of a tenant, or require any tenant to disclose his or her immigration or citizenship status. Furthermore, under this statute *it is unlawful for a landlord to disclose information to any entity or person regarding the perceived immigration or citizenship status of any tenant for the purpose of intimidation, retaliation, or harassment.*

Landlords are further prohibited from disclosing any information regarding tenants' immigration or citizenship status to any government officials in order to harass, intimidate, or retaliate against the tenants. A landlord who engages in such acts shall be ordered to pay mandatory statutory damages for each person whose status was disclosed in an amount between 6 and 12 times the monthly rent charged for the dwelling in which the tenant resides. *California Civil Code §1940.35*

Finally, California law makes clear that retaliation for exercising my rights as a tenant is prohibited. A landlord cannot report, or to threaten to report, a tenant to immigration authorities, increase rent, decrease housing services, terminate tenancy, attempt to recover possession, or threaten any of these, in retaliation for a tenant's exercise of his or her rights. California Civil Code §1942.5.

In fact, such acts are presumed to be retaliatory if they occur within 180 days of me exercising my rights to live in a safe and habitable home. A landlord who engages in retaliatory acts may be liable for actual damages, punitive damages of up to \$2,000 for each retaliatory act, and attorney's fees. California Civil Code §1942.5(h)-(i).

I demand that you refrain from any further actions that violate my rights as a tenant in California. If you fail to cease this illegal conduct, I will pursue all available legal remedies to enforce my rights. Thank you for your attention to this serious matter.

Sincerely,
(SIGNATURE)
(NAME OF TENANT)

Sent via Certified Mail- Return Receipt Requested

Enviado por Correo Certificado- con Acuse de Recibo

(FECHA DE LA CARTA)

(NOMBRE DEL ARRENDADOR)
(DIRECCIÓN DEL ARRENDADOR)



Inquilinos de California -- Carta si es un inquilino que está siendo acosado, intimidado, amenazado o si se están tomando represalias en su contra basado en su ciudadanía o estatus migratorio actual o percibido.

1. [Haga clic aquí para abrir una versión de Microsoft de la plantilla de esta carta](#)
2. La versión en Microsoft Word va a tener blancos en vez de las LETRAS MAYÚSCULAS que ve a continuación que son las descripciones de lo que debe ir en cada espacio en blanco. Llene los blancos en la versión de Microsoft Word usando esto como guía.
3. Favor de notar que debe adaptar esta carta a los hechos de su caso. Esta plantilla no es un sustituto para consejos legales. Si necesita ayuda consiguiendo un abogado de inquilinos, por favor, visite el Directorio de Tenants Together en <http://www.tenants-together.org/resource-directory>
4. Una vez la llene con su información, quédese con una copia para sus récords.
5. Envíe esta carta por correo certificado con acuse de recibo.

Commented [1]: There is no link anywhere here...

Commented [2]: link to Spanish!

Estimado (NOMBRE DEL ARRENDADOR) ,

Yo, (NOMBRE DEL INQUILINO) he sido inquilino en (DIRECCIÓN DEL INQUILINO) desde (FECHA EN QUE COMENZÓ EL INQUILINATO). Le escribo porque he sido sujeto a acoso, intimidación y amenazas por usted y sus agentes. Exijo que cese y desista de esta conducta ilegal inmediatamente.

Le escribo para informarle que bajo el Proyecto de Ley de la Asamblea 291, efectivo el 1 de enero de 2018, al igual que bajo otras leyes de California, se le prohíbe al arrendador a incurrir en ninguna amenaza, acoso o represalias basado en el estatus migratorio o ciudadano percibido o real de un inquilino o residente.

La razón para mi preocupación es: (Describa cada ocasión de acoso, intimidación, amenazas o represalias, y en el caso de represalias incluya por qué estaban tomando represalias contra usted.)

La ley claramente declara que es ilegal que un arrendador amenace con llamar a las autoridades de inmigración con el propósito de forzar a un inquilino a que abandone su hogar. Más generalmente, es ilegal que un arrendador use ninguna amenaza o acoso que interfiera con el uso y disfrute pacífico del inquilino de su hogar e induzca a un miedo razonable de daño. Participar de acoso ilegal puede exponerle a responsabilidad civil por hasta \$2,000 por cada incidencia de acoso. Código Civil de California § 1940.2(a)-(b).

El Código Civil de California §1940.3(b) establece que un arrendador no puede indagar con respecto al estatus migratorio o ciudadano de un inquilino, ni requerir que ningún inquilino divulgue su estatus migratorio o ciudadano. Además, bajo este estatuto, es ilegal que un arrendador le divulgue información a cualquier entidad o persona relacionada con el estatus migratorio o ciudadano percibido de cualquier inquilino con el propósito de intimidar, tomar represalias o acosar.

Se le prohíbe en adición a los arrendadores de divulgar ninguna información sobre el estatus migratorio o ciudadano de sus inquilinos a ningún funcionario de gobierno para acosar, intimidar o tomar represalias en contra de los inquilinos. Un arrendador que practica dichos actos será ordenado a pagar daños estatutarios obligatorios por cada persona cuyo estatus haya sido divulgado por una cantidad de entre 6 y 12 veces la renta mensual que cobra por la vivienda en que el inquilino reside. *Código Civil de California §1940.35*

Finalmente, la ley de California declara de forma clara que las represalias por ejercer mis derechos como inquilino están prohibidas. Un arrendador no puede reportar, ni amenazar con reportar, a un inquilino a las autoridades de inmigración, aumentarle la renta, reducir los servicios de la vivienda, terminar el inquilinato, atentar a recuperar posesión, ni amenazar con ninguna de estas, como represalias porque un inquilino ejerció sus derechos. *Código Civil de California §1942.5.*

De hecho, se asume que dichos actos son en represalias si ocurren dentro de los 180 días de yo haber ejercido mis derechos de vivir en un hogar seguro y habitable. Un arrendador que participa de actos en represalias puede estar sujeto a daños reales y punitivos de hasta \$2,000 por cada acto en represalias, y honorarios de abogados. *Código Civil de California §1942.5(h)-(i).*

Exijo que cese de más acciones que violen mis derechos como inquilino en California. Si no cesa esta conducta ilegal, voy a proceder con todos los remedios jurídicos disponibles bajo la ley para hacer valer mis derechos. Gracias por su atención a este asunto tan serio.

Sinceramente,

(FIRMA)

(NOMBRE DEL INQUILINO)